

# SCHAEFFLER

Schaeffler Technologies AG & Co. KG · Industriestrasse 1 - 3 · DE-91074 Herzogenaurach EX

Magna PT S.p.A.  
V Dei Ciclamini 4

IT-70026 Modugno  
BA

Bolla Consegna / Lieferschein

No. bolla cons. Lieferschein-Nr. <b>51123155</b>	Num. spediz. Sendungs-Nr. <b>51271988</b>	GiornoSped. Versandtag <b>2025-09-22</b>
Cod.cl. Kunden-Nr. <b>024466</b>	Codice fornitore Lieferanten-Nr. <b>91000733</b>	Pagina Seite <b>1</b>
Ns. rif. Unsere Zeichen <b>SA/HZA-OSC2</b>	Tel.int. Hausruf	

Indirizzo spediz / Versandanschrift

Magna PT S.p.A.  
Stab 100  
V Dei Ciclamini 4  
IT-70026 Modugno  
BA  
  
POSTO SCARIC: 14248

Corriere distribuzione / zustellender Spediteur

SELF-COLLECTOR 196

DE- .  
Abholung / LKW  
**5014181910**

Condiz. consegna / Lieferbedingungen Destinazione - porto / Bestimmungsort - Hafen

FCA HERZOGENAURACH

No. pos. Pos.-Nr.	No. art. / Sach-Nr. Nr.-Var / Var-Nr.	Nr-art-clie / KD-Sach-Nr. Breve descriz. art. / Sachkurzbezeichnung	Quantità / Menge	Indice collo / Kolli - Index
		VS. NO. DI PARTITA IVA: IT04886850728 FORNITURA EU		
****	****	Numero d'ordine 0310428 Bolla 51123155 Magazzino 4060/5061 N. ordine cliente 550004737501 Vostro riferimento 411 Dati supplementari 20240115		
0010	Nr-art-clie	9009105671 084882476-0000-12 084-882-476 F-600662.03.6207#S36>1 COM-Code 47 Paese origine CINA	2592	
	Charge	0109572384 di cui	864#	685887015 001
	Charge	0111381471 di cui	864#	686773808 002
	Charge	0111381471 di cui	864#	686773826 003
	Lista pacchi per spediz.:			
	Nrsped/Index	Kolli	PesoL. tara	Nr.espresso
	Paletta cart.	800 X 600 X 565 mm		
	51271988-001	685887015	248,8	17,2 340476436858870155
	51271988-002	686773808	248,6	17,0 340476436867738088
	51271988-003	686773826	247,8	16,2 340476436867738262
	Somma per spediz.	51271988 3 colli	745,2 50,4	0,814 m3

**KUEHNE+NAGEL S.r.l.**  
Via dei Ciclamini 4 - 70026 Modugno (BA)

**23 SET 2025**

Verifica su qualità e quantità

**SELF-COLLECTOR**

**AVIEXP51123155**

A livello di posizione vengono stampati sia il vecchio codice articolo INA sia quello nuovo. Il vecchio codice è stampato in grassetto.

Ufficio Spedizioni  
Schaeffler Technologies, Werk 30, Industriestrasse 1-3  
DE-91074 Herzogenaurach  
SWGHA-CLD1 Christian Manzer, Tel. +49(9132)82 88461

Indirizzo / Anschrift

Industriestrasse 1 - 3  
DE-91074 Herzogenaurach

Tel. +49 9132 82-0  
Fax +49 9132 82-4950

15:19

DFUE - WARENBEGLEITSCHIN  
(VDA 4912)

SENDUNGS-NR: 51271988

2025-09-22 15:19  
BLATT 01.01

LIEFERANT -WERK: 16  
-NR: 91000733

EMPFAENGER -WERK KUNDE: 100  
-NUMMER: 24466

ABLADESTELLE: 14248

Schaeffler Technologies AG & Co. KG

Magna PT S.p.A.

LAGERORT:

VERBRAUCHSSTELLE:

VERSANDART:

Industriestrasse 1 - 3

V Dei Ciclamini 4

FRACHTFUEHRER: SELF-COLLECTOR

DE-91074 Herzogenaurach

IT-70026 Modugno BA

-NUMMER: DIVER

Versandstelle DE-91074 Herzogenaurach

SEND.-GEWICHT BR: 745,2 kg

LS-NR	SACHNUMMER KUNDE	MENGE	ME	V/G	BEZEICHNUNG DER LIEFERUNG	BESTELL-NR
-DATUM	SACHNUMMER LIEFERANT	ZUSATZDATEN LIEFERANT				
-POS	PACKMITTEL -MENGE -NUMMER KUNDE	FUELLMENGE	-NUMMER LIEFERANT	KONSIGNATION		
051123155	9009105671	2592	ST	S/	Deep groove ball bearing	550004737501
2025-09-22	084882476-0000-12 084-882-476					
1	VP: 3 - 0000SON		X	0	086238361	
	VP: 3 - 0000SON		X	864	081979134	
	CHARGE: 0109572384					
	CHARGE: 0111381471					

\*\*\*\*\* E N D E \*\*\*\*\*

WE:

CONTROLLO Q.TA:

CONTR. MERCI:

Rubricile încadrate cu linii groase trebuie completate de către transportator  
 The space framed with heavy lines must be filled in by the carrier  
 Les parties encadrées de lignes grasses doivent être remplies par le transporteur

Inclusiv și  
 Including and  
 Y compris et

De completat pe răspunderea expeditorului  
 To be completed on the sender's responsibility  
 A remplir sous la responsabilité de l'expéditeur

<b>1</b> Expeditor (denumire, adresă, țară) / Sender (name, address, country) / Expéditeur (nom, adresse, pays) SCRIȘOARE DE TRANSPORT INTERNAȚIONAL INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE Transnila Srl RO 43741849 Tel: +40741118233 Mail: office@transnilasrl.ro Web: www.transnila.ro			(CMR)				
<b>2</b> Destinatar (denumire, adresă, țară) / Consignee (name, address, country) / Destinataire (nom, adresse, pays) M. A. I. C. S. N. A. B. C. I. C. I. C. M. I. N. I. 4. S. M. U. R. U. G. M. O. T. I. C. I. V.			<b>16</b> Operator de transport (denumire, adresă, țară) / Carrier (name, address, country) / Transporteur (nom, adresse, pays) Transnila Srl, Str. Lebedei Nr. 27, Bl. b72, Ap. 19 Brașov, Romania				
<b>3</b> Locul descărcării / Place of delivery of the goods / Lieu prévu pour la livraison de la marchandise Lieu / Place / Localitatea Pays / Country / Țara Date / Date / Data			<b>17</b> Transportatori succesivi (denumire, adresă, țară) / Successive carriers (name, address, country) / Transporteur successifs (nom, adresse, pays)				
<b>4</b> Locul și data încărcării mărfii / Place and date of taking over the goods / Lieu et date de la prise en charge de la marchandise Lieu / Place / Localitatea Pays / Country / Țara Date / Date / Data			<b>18</b> Rezervele și observațiile operatorului de transport / Carrier's reservations and observations / Réserves et observations du transporteur				
<b>5</b> Documente anexate / Documents annexés / Attached documents							
<b>6</b> Mărci și numere / Marks and Nos. / Marques et numéros		<b>7</b> Nr. de colete / Number of packages / Nombre des colis	<b>8</b> Modul de ambalare / Method of packing / Mode d'emballage	<b>9</b> Natura mărfii * / Nature of the goods* / Nature de la marchandise*	<b>10</b> Nr. statistic / Statistical number / No. statistique	<b>11</b> Masa brută, kg / Gross weight in kg / Poids brut, kg	<b>12</b> Volumul în m <sup>3</sup> / Volume in m <sup>3</sup> / Cubage, m <sup>3</sup>
3 PAL							
<b>13</b> Instrucțiunile expeditorului / Sender's instructions / Instructions de l'expéditeur			<b>19</b> Acorduri speciale / Special agreements / Conventions particulières /				
<b>14</b> Instrucțiuni de plată / Instructions as to payment for carriage / Prescriptions d'affranchissement <input type="checkbox"/> Plata la expediere / Carriage paid / Franco <input type="checkbox"/> Plata la destinație / Carriage forward / Non Franco			<b>20</b> Plata prin / To be paid by / A payor par	Expeditor / Sender / Expéditeur	Monedă / Currency / Monnaie	Destinatar / Consignee / Destinataire	
Prețul transportului / Carriage charges / Prix de transport :							
Sold / Balance / Solde :							
Taxe suplím. / Supplém. charges / Suppléments :							
Alte taxe / Other charges / Frais accessoires :							
TOTAL :							
<b>21</b> Stabilit în / Established in / Etablie à			Data / on / le	<b>15</b> Suma de plată / Cash on delivery / Remboursement			
<b>22</b> Schaeffler Technologies 91074 Herzogenaurach			<b>23</b> Via d:	<b>24</b> Recepția mărfii / Goods received / Marchandise reçu 23 SET 2025	Data / on / le		
Semnătura și ștampila expeditorului / Signature and stamp of the sender / Signature et timbre de l'expéditeur			Semnătura și ștampila operatorului de transport / Signature and stamp of the carrier / Signature et timbre du transporteur	Semnătura și ștampila destinatarului / Signature and stamp of the consignee / Signature et timbre du destinataire			

\* În cazul mărfurilor periculoase, se va completa pe ultimul rând al coloanei: clasa, cifra și eventual litera.  
 \* In case of dangerous goods mention, besides the possible certification, on the last line of the column the particulars of the class, the number and the letter, if any.  
 \* En cas de marchandises dangereuses indiquer, outre la certification éventuelle, à la dernière ligne du cadre, le chiffre et la case échéant, la lettre.